



**Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**  
Ministerio de Educación  
"2012 Año del Bicentenario de la Creación de la Bandera Argentina"

Buenos Aires, 12 de Noviembre de 2012

## **Informe para las Escuelas que presentaron alumnos al Examen CLE *Comprensión de Texto* (CT) de INGLÉS - 2012**

Este informe tiene como propósito brindar una descripción general a las escuelas sobre el examen de *Comprensión de Textos* en inglés que se llevó a cabo en el mes de agosto; informar acerca del desempeño de los candidatos, sus logros y aspectos a reforzar en el aula y ofrecer orientación para la preparación de los candidatos.

### **a. Descripción general del examen CT inglés 2012**

El examen de *Comprensión de Textos* (CT), cuyo propósito es acreditar la comprensión lectora de los alumnos de inglés, constó de 3 (tres) textos auténticos:

- un texto técnico de divulgación general sobre la basura espacial,
- un texto dialógico (entrevista) con un explorador, y
- un texto informativo sobre el buen uso de celulares en público.

Los textos totalizaron alrededor de 1200 palabras.

Se incluyeron 30 (treinta) ítems a resolver, de los siguientes tipos:

- verdadero / falso
- opción múltiple
- correspondencia
- preguntas semiabiertas para responder en castellano o inglés a elección del candidato.

En relación con las **capacidades**, se evaluó la capacidad del candidato para comprender el sentido general y para extraer información implícita de textos escritos vinculados con temas de interés general. El examen evaluó **operaciones** tales como:

- reconocer el propósito, género y destinatario del texto,
- extraer idea principal,
- detectar información específica y detallada,
- evidenciar conocimiento de referencia intertextual,
- asociar una parte del texto con un subtítulo,
- identificar definiciones, comparaciones o ejemplos dentro del texto.

El examen de CT ha sido validado por un experto de inglés que ha observado la adecuación de los diferentes ítems y tareas teniendo en cuenta al destinatario.



**Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**  
Ministerio de Educación  
"2012 Año del Bicentenario de la Creación de la Bandera Argentina"

**b. Desempeño de los candidatos**

El **tiempo** asignado resultó adecuado ya que la mayoría de los candidatos pudo resolver las tareas con comodidad en el tiempo estipulado para la finalización del examen.

**c. Descripción de los resultados**

Los resultados obtenidos en esta sesión dan cuenta de una población adecuadamente preparada para el nivel. Sin embargo, se han podido observar algunas **dificultades** en relación con la resolución de ítems que no implican un simple reconocimiento de la información, y que necesitan mayor nivel de inferencia, especialmente si incluyen paráfrasis del texto. Un bajo número de candidatos respondió correctamente a los ítems que buscaban reconocer el género textual y la actitud (preferencia) del enunciador.

**d. Notificación de resultados y emisión de certificados**

La corrección, recuperación de datos, calificación y análisis de resultados se llevó a cabo durante los meses de septiembre y octubre. Durante el mes de noviembre se emiten los certificados y se notifica a las escuelas para que pasen a retirarlos.

Los resultados pueden consultarse en <http://sistemas1.buenosaires.edu.ar/cle/consultareultsninsc.php> Resultados 2011, por escuela o mediante el número de documento del candidato.

**e. Recomendaciones**

Es oportuno señalar que la habilidad de comprensión lectora conlleva estrategias **específicas** que se desarrollan con actividades enfocadas a estas estrategias dentro del aula. No puede tomarse como una instancia de menor envergadura, dificultad o tiempo de elaboración que otras como la expresión oral o la escrita.

**Sugerimos:**

- **emplear textos** sobre diversos temas y de **distinta procedencia**, preferentemente auténticos o semiauténticos.
- **Intensificar la práctica en aula** de los alumnos en la resolución de ítems que requieren un mayor grado de inferencia de la información y no el simple reconocimiento de datos. Los ítems de *opción múltiple* y de *respuestas a preguntas semiabiertas* se elaboran para que su resolución implique una lectura reflexiva.
- ofrecer práctica áulica de lecto comprensión que tenga en cuenta las características del discurso en general: tipo y género textual, propósito comunicativo principal del texto, destinatario, idea principal de todo el texto o de partes de él, así como también la relación semántica entre los componentes (sinonimia, hiperonimia, entre otras)



## Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Ministerio de Educación

“2012 Año del Bicentenario de la Creación de la Bandera Argentina”

- Otra **recomendación** que desearíamos hacer a los docentes que estimulan a sus alumnos para que se presenten a los exámenes CLE es que insistan, una vez más, para que asistan al examen y no pierdan, así, la oportunidad de acreditar sus conocimientos y obtener un certificado reconocido por el Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires (Resolución 3815-MEGC-2009). Creemos, asimismo, que la posibilidad de obtener una acreditación de los conocimientos en lengua inglesa tendrá consecuencias positivas en el aula: para el alumno, para el docente ya que favorecerá y reforzará el desarrollo de la lecto-comprensión y para los pares que podrán ver que los esfuerzos de quienes se comprometen con el estudio de la lengua son reconocidos.
- Se aconseja, asimismo, que los candidatos que dan el examen de CT sean aquellos que hayan desarrollado una **competencia lectora “específica”** y suficiente para que les sean certificados sus conocimientos y, no simplemente, que se presenten aquellos candidatos que no logran alcanzar un buen nivel de desarrollo en las demás competencias.
- Sugerimos consultar los materiales de trabajo elaborados como aportes para la orientación del trabajo en el aula y el desarrollo de las competencias de comprensión lectora y producción escrita. Se pueden [descargar](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/programas/cle/aportes.php?menu_id=32916) en [http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/programas/cle/aportes.php?menu\\_id=32916](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/programas/cle/aportes.php?menu_id=32916)
- Es oportuno insistir una vez más en una lectura atenta del Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras (DCLE) respecto a la Propuesta de Lecto-comprensión en lengua en la cual se especifica **qué es la Lecto-comprensión**, su sentido y **las estrategias** que los alumnos y luego candidatos al examen CLE deberán desarrollar para su mejor rendimiento.

Silvia Rettaroli - Sabrina Ragno  
Responsables de Inglés  
Certificados en Lenguas Extranjeras